

В диссертационный совет при Религиозной
организации – духовной образовательной
организации высшего образования
«Санкт-Петербургская Духовная Академия
Русской Православной Церкви»
191167, г. Санкт-Петербург наб. Обводного
канала, 17

Отзыв

на автореферат диссертации Андреева Александра Андреевича «Книжная справа Ирмология в XVII в.», предоставленной на соискание ученой степени кандидата богословия по специальности «православное практическое богословие».

Диссертация Александра Андреевича Андреева посвящена изучению мало исследованного памятника – Ирмология 1657 г., первопечатного Ирмология, отредактированного при патриархе Никоне. К работе был привлечен широкий круг славянских и греческих источников: сопоставлены дореформенные и послереформенные славянские ирмологии с греческими рукописями и печатными изданиями. Исследование проводилось различными методами, и был затронут весьма широкий круг историко-литургических и филологических проблем. До диссертации А.А. Андреева были не выявлены источники исправления, теперь они стали известны: это венецианские печатные Ирмологии XVI-XVII вв. Такое утверждение, конечно, легко прогнозируемо, потому что другие богослужебные книги, исправленные при патриархе Никоне, носят следы исправления по венецианским печатным изданиям и нацелены на сближение с греческим богослужением. Тем не менее, данный факт не был ранее установлен: в работе подробно описываются венецианские ирмологии изданий разных лет и сопоставляются с ковычным экземпляром и с самим изданием 1657 г. Тексты ирмосов также впервые сопоставляются с ирмосами в других богослужебных книгах – Триоди, Анфологии и Минее.

Весомый вклад в изучение славянского Ирмология вносят положения о том, что русские рукописные ирмологии содержат гораздо меньшее число ирмосов, чем Ирмологий 1657 г., а также что в печатный Ирмологий 1687 года вошли не только ирмосы из никоновского издания, но и ирмосы, встречающиеся в других богослужебных книгах, но не вошедшие в издание 1657 г. Это говорит о том, что в 1687 г. было предпринято сводное издание Ирмология, учитывающее всю славянскую традицию.

Важным представляется вывод о том, что подавляющее число изменений, введенных в текст ирмосов, позволило исправить большое число неправильных и искаженных чтений, которые накопились в славянских рукописях в результате длительного копирования без сверки с греческим оригиналом. Новый облик ирмосов потребовал больших изменений в их певческом исполнении, что усугубило кризис церковного пения в это время. Обзор ошибок, сделанных при переводе с греческого языка этой богослужебной книги в разное время, подтверждает справедливость теоретической работы Ф. Томсона, в которой впервые была создана типология ошибок в славянских переводах раннего периода.

Отдельная глава диссертации посвящена изменениям в чинопоследовании утрени. Здесь помимо ирмологиев подробно рассматриваются типиконы и часословы предшествующей эпохи, юго-западнорусские и венецианские печатные издания. Описывается структура утрени и изменения в порядке пения отдельных элементов богослужения. Представляются важными наблюдения автора об отмене пения «непорочных», об изменении в составе избранных псалмов, о попытке отменить величания и перейти к греческой практике исполнения избранных псалмов с припевом «аллилуйя» и многих других изменениях, некоторые из которых в дальнейшем не прижились в русском богослужении.

Диссертация А. А. Андреева – это хорошо структурированная, написанная хорошим научным языком работа, сделанная на широком круге исторических источников, которая вносит немало новых сведений о причинах, процессе и последствиях исправления Ирмология в XVII века. Считаю, что она вполне заслуживает самой высокой оценки, а ее автор – ученой степени кандидата богословия.

профессор кафедры русского языка СПбГУ,
доктор филологических наук Т. И. Афанасьева
адрес: 190121, Санкт-Петербург, наб. канала Грибоедова, д. 160, кв. 27
эл. почта: atha@mail.ru

Личную подпись заверяю
Документ подготовлен по личной
инициативе
Специалист по кадрам Кеттлева
21 МАЙ 2018

ТЕКСТ ДОКУМЕНТА РАЗМЕЩЕН В ОТКРЫТОМ
ДОСТУПЕ НА САЙТЕ СПбГУ ПО АДРЕСУ
[HTTP://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML](http://spbu.ru/science/expert.html)

